31978R3076

28.12.1978 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 367/17

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 3076/78, 21. detsember 1978, humala importimise kohta kolmandatest riikidest

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. juuli 1971. aasta määrust (EMÜ) nr 1696/71 humalaturu ühise korralduse kohta, ([1]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1170/77, ([2]) eriti selle artikli 5 lõiget 3 ja artiklit 18,

ning arvestades, et:

määruse (EMÜ) nr 1696/71 artikliga 5 on sätestatud, et kolmandatest riikidest pärit humalat ja humalatooteid võib importida üksnes juhul, kui nende kvaliteedistandard on vähemalt samaväärne ühenduses koristatud samasuguste toodete või nende teisendtoodete turustamise puhul vastuvõetud miinimumpiirangutega; kõnealuses artiklis sätestatakse siiski, et kõnealuseid tooteid käsitatakse eespool osutatud standardile vastavatena, kui nendega on kaasas päritoluriigi ametiasutuste poolt väljaantud tõend, mis on tunnistatud samaväärseks ühendusest pärit humala ja humalatoodete turustamiseks nõutava sertifikaadiga;

kõnealuste nõuete kontrollimise, tunnistuste koostamise ja nende samaväärsuse tunnustamise üksikasjalikud eeskirjad on sätestatud komisjoni määrustes (EMÜ) nr 1646/78 ([3]) ja (EMÜ) nr 2397/78, ([4]) muudetud määrusega (EMÜ) nr 2709/78 ([5]);

pärast kõnealuste määruste jõustumist saadud kogemused näitavad, et määrusi tuleb täiendada ning haldamise lihtsustamise huvides tuleb ühte määrusse koondada kõik sätted, mis käsitlevad kolmandatest riikidest pärit humala ja humalatoodete vaba ringlust, ja sätestada eraldi eeskirjad, mis käsitlevad kolmandate riikide poolt välja antud tunnistuste samaväärsust;

nõukogu 19. juuli 1977. aasta määruses (EMÜ) nr 1784/77 humala sertifitseerimise kohta ([6]) sätestatakse väga ranged turustusnõuded humalatoodete ja eelkõige segude jaoks; praegu ei ole ühtki tõhusat meetodit kõnealuste nõuete täitmise kontrolliks piiridel; kontrolli saab asendada üksnes ekspordiriikide võetud kohustus täita kõnealuste toodete puhul ühenduse turustusnõudeid; seepärast tuleb nõuda, et selliste toodetega on kaasas määruse (EMÜ) nr 1696/71 artikli 5 lõikes 2 osutatud tunnistus;

humala turustamise miinimumnõuded on sätestatud komisjoni 28. aprilli 1978. aasta määruses 890/78, milles sätestatakse humala sertifitseerimise üksikasjalikud eeskirjad ([7]); tuleb sätestada üksikasjalikud eeskirjad nende nõuete kontrollimiseks, kui humalat imporditakse kolmandatest riikidest ilma samaväärseks tunnistatud tunnistuseta;

liikmesriikide pädevate asutuste tehtava kontrolli hõlbustamiseks tuleb ette näha tunnistuse vorm ja vajaduse korral ka sisu ning tunnistuse kasutamise eeskirjad;

kaubandustavade arvessevõtmiseks peab juhul, kui saadetis on jagatud osadeks, olema pädevatel asutustel volitus koostada oma järelevalve all väljavõte tunnistusest iga uue saadetise kohta, mis tekkis saadetise jagamisest;

analoogiliselt ühenduse sertifitseerimissüsteemiga tuleks teatavad tooted nende kasutusviisist tulenevalt vabastada kontrollist või käesolevas määruses sätestatud tunnistuse esitamisest;

humalaturu korralduskomitee ei ole eesistuja poolt kindlaks määratud tähtaja jooksul oma arvamust avaldanud,

([1]) EÜT L 175, 4.8.1971, lk 1.
([2]) EÜT L 137, 3.6.1977, lk 7.
([3]) EÜT L 191, 14.7.1978, lk 25.
([4]) EÜT L 289, 14.10.1978, lk 1.
([5]) EÜT L 327, 22.11.1978, lk 8.
([6]) EÜT L 200, 8.8.1977, lk 1.
([7]) EÜT L 117, 29.4.1978, lk 43.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EMÜ) nr 1696/71 artiklis 1 loetletud kolmandatest riikidest pärit toodete vabasse ringlusse laskmine ühenduses on lubatud tingimusel, et esitatakse tõend kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 1 ettenähtud nõuete täitmise kohta.

2. Lõikes 1 osutatud tõendina esitatakse:

a) ühise tollitariifistiku rubriiki 12.06 kuuluvate humalate puhul:

— kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 2 sätestatud tunnistus (edaspidi "vastavustunnistus"), või

— käesoleva määruse artiklis 4 osutatud kvaliteeditõend;

b) muude toodete kui ühise tollitariifistiku rubriiki 12.06 kuuluvate humalate puhul ning alamrubriiki 13.03 A VI kuuluvate humalamahlade ja ekstraktide puhul vastavustunnistus.

3. Käesoleva määruse kohaldamisel tähendab "saadetis" samade omadustega toodete kogust, mille sama kaubasaatja saadab samal ajal samale kaubasaajale.

Artikkel 2

1. Artikli 1 lõike 2 punkti a esimeses taandes ja artikli 1 lõike 2 punktis b osutatud vastavustunnistus koostatakse iga saadetise kohta ning see sisaldab originaaleksemplari ja kahte koopiat, mis on koostatud vastavalt käesoleva määruse I lisas sätestatud näidisele ja käesoleva määruse IV lisas esitatud juhendile.

2. Vastavustunnistus kehtib üksnes juhul, kui see on nõuetekohaselt täidetud ja päritoluriigi pädeva asutuse poolt kinnitatud.

3. Tunnistus on kinnitatud nõuetekohaselt, kui sellel on märgitud väljaandmise koht ja kuupäev ning kui sellel on allkiri ning väljaandnud asutuse pitser.

Artikkel 3

1. Igal vastavustunnistusega hõlmatud pakkeüksusel peavad olema järgmised andmed ühes ühenduse keeles:

— toote kirjeldus,

— sort või sordid,

— päritoluriik,

— vastavustunnistuse või selle väljavõtte lahtris 9 osutatud märgistus ja numbrid.

2. Andmed peavad olema kirjutatud pakendi välisküljele loetavalt, kulumiskindlalt ja ühtse tähesuurusega.

Artikkel 4

1. Liikmesriikide pädevad asutused väljastavad artikli 1 lõike 2 punkti a teises taandes osutatud kvaliteeditõendi iga partii kohta pärast seda, kui määruse (EMÜ) nr 890/78 lisas sätestatud turustamise miinimumnõuetele vastavust on kontrollitud kõnealuse määruse artikli 3 lõigetes 2 ja 3 sätestatud meetodite kohaselt.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile lõikes 1 osutatud asutuste nimed ja aadressid, ametlike pitsatite jäljendid ning vajaduse korral pädevate asutuste reljeefpitsati jäljendid.

3. Kvaliteeditõendite puhul antakse välja üks originaal ja kaks koopiat vormis, mis vastab käesoleva määruse III lisas esitatud näidisele, ning need koostatakse vastavalt käesoleva määruse IV lisas esitatud juhendile.

Artikkel 5

1. Kui vastavustunnistusega hõlmatud saadetis jaotatakse osadeks ja saadetakse enne vabasse ringlusse laskmist edasi, koostatakse iga jaotamisel tekkinud uue saadetise kohta tunnistuse väljavõte. Tunnistus asendatakse vajaliku arvu väljavõtetega. Igast väljavõttest koostab asjaomane isik ühe originaaleksemplari ja kaks koopiat vastavalt käesoleva määruse II lisas esitatud näidisele ja vastavalt artikli 2 lõikes 1 ettenähtud sätetele, mis käsitlevad vastavustunnistust.

2. Tolliasutus kinnitab vastavustunnistuse originaaleksemplari ja kaks koopiat ning allkirjastab iga väljavõtte originaaleksemplari ja kaks koopiat. Tolliasutus jätab endale tunnistuse originaaleksemplari, saadab kaks koopiat ametiasutusele, kes vastutab määruse (EMÜ) nr 1784/77 artikli 1 lõikes 6 osutatud sertifitseerimissüsteemile vastavuse tagamise eest, ning tagastab iga väljavõtte originaaleksemplari ja kaks koopiat asjaomasele isikule.

Artikkel 6

Vastavustunnistuse, selle väljavõtte või kvaliteeditõendiga hõlmatud toote ühenduses vabasse ringlusse laskmiseks nõutud tolliformaalsuste täitmisel esitatakse originaaleksemplar ja kaks koopiat tolliasutusele, kes kirjutab nendele allkirja ning jätab originaaleksemplari endale. Ühe koopia edastab tolliasutus määruse (EMÜ) nr 1784/77 artikli 1 lõikes 6 osutatud sertifitseerimissüsteemi järelevalve eest vastutavale ametiasutusele liikmesriigis, kus toode lastakse vabasse ringlusse. Teine eksemplar tagastatakse importijale, kes peab seda säilitama vähemalt kolm aastat.

Artikkel 7

Kui toode müüakse edasi pärast selle vabasse ringlusse laskmist, peab tootega olema kaasas müüja koostatud kaubaarve või äridokument, millele on märgitud vastavustunnistuse, väljavõtte või kvaliteeditõendi viitenumber ning need välja andnud asutuse nimi koos järgmise teabega.

1. Vastavustunnistuselt või väljavõttelt:
   a) humala puhul:
      — toote kirjeldus,
      — brutomass,
      — tootmiskoht,
      — saagiaasta,
      — sort,
      — päritoluriik,
      — tunnistuse lahtris 9 esitatud märgistus ja identifitseerimisnumbrid;
   b) humalast valmistatud toodete puhul lisaks punkti 1 alapunktis a loetletud andmetele: töötlemiskoht ja -kuupäev.
2. Kvaliteeditõendilt:
   — toote kirjeldus,
   — brutomass,
   — pakendite märgistused ja numbrid.

Artikkel 8

Erandina käesolevast määrusest ei nõuta artikli 1 lõikes 2 määratletud dokumentide esitamist ega artikli 3 sätete täitmist humala ja humalatoodete vabasse ringlusse laskmisel, kui üksikpakendi kaal ei ületa 500 g humalate ja humalapulbri puhul ning 150 g humalaekstraktide puhul ning kui humal või humalatooted on:

a) pakitud väikepakenditesse müügiks üksikisikutele oma tarbeks;

b) ette nähtud teaduslikeks ja tehnilisteks katseteks;

c) ette nähtud messide jaoks ja hõlmatud asjaomase tolli erikorraga.

Toote kirjeldus, mass ja lõppkasutus peab olema pakendil kirjas.

Artikkel 9

Määrused (EMÜ) nr 1646/78 ja (EMÜ) nr 2397/78 tunnistatakse kehtetuks.

Määruse (EMÜ) nr 2397/78 I lisas esitatud näidis ning määruse (EMÜ) nr 1646/78 artiklis 2 osutatud kvaliteeditõendi näidis, mille on välja andnud liikmesriigid, kehtivad kuni 1. jaanuarini 1981.

Artikkel 10

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 1979.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 1978

Komisjoni nimel

asepresident

Finn GUNDELACH

I LISA

1. Saatja (nimi ja täielik aadress)	2. Nr:	**ORIGINAAL**
	HUMALATE JA HUMALATOODTE EUROOPA MAJANDUSÜHENDUSSE IMPORTIMISE VASTAVUSTUNNISTUSE	
3. Saaja (nimi ja täielik aadress)	Voir traduction au verso — See translation overleaf — Übersetzung siehe Rückseite Vede traduzione a tergo — Zie vertaling aan ommezijde — Oversaettelse se bagsiden	
OLULISED MÄRKUSED A. Käesolev tõend ja selle kaks koopiat tuleb esitada ühenduse tolliasutustele asjaomaste humalate vabasse ringlusse laskmisel. B. Kui saadetis on osadeks jaotatud, jätavad ühenduse tolliasutused pärast dokumentide ja kahe koopia kinnitamist endale originaali ja edastavad kaks koopiat asjaomases liikmesriigis humalate eest vastutavatele asutustele. C. Kui tooted on suunatud vabasse ringlusse, jätavad ühenduse tolliasutused pärast dokumentide ja kahe koopia kinnitamist endale originaali, tagastavad ühe koopia deklarandile ja edastavad teise koopia asjaomases liikmesriigis humalate eest vastutavatele asutustele.	4. Päritoluriik	
	5. Humalate tootmise koht	6. Koristusaasta
	7. Töötlemise koht	8. Töötlemise kuupäev
9. Pakkeüksuste markeering, arv ja liik, toote kirjeldus		10. Brutokaal (kg)
11. **VÄLJAANDVA ASUTUSE KINNITUS** Mina, allakirjutanu, kinnitan, et eespool kirjeldatud tooted vastavad Euroopa Majandusühenduses kohaldatavatele eeskirjadele.		
12. Väljaandev asutus (nimi ja täielik aadress)	Koht ....., kuupäev .... (Allkiri) (Tempel)	
13. **TÄIDAB ÜHENDUSE TOLLIASUTUS** Eespool kirjeldatud tooted on lastud vabasse ringlusse (1) Käesolev tõend asendatakse ..... väljavõtetega (1) Koht ....., kuupäev .... (Allkiri) (Tempel)		

(1) Mittevajalik maha tõmmata.

II LISA

1. Saatja (nimi ja täielik aadress)	2. Nr:	**ORIGINAAL**
	HUMALATE JA HUMALATOODTE EUROOPA MAJANDUSÜHENDUSSE IMPORTIMISE VASTAVUSTUNNISTUSE VÄLJAVÕTE	
3. Saaja (nimi ja täielik aadress)	Voir traduction au verso — See translation overleaf — Übersetzung siehe Rückseite Vede traduzione a tergo — Zie vertaling aan ommezijde — Oversaettelse se bagsiden	
OLULISED MÄRKUSED A. Käesolev väljavõte ja kaks koopiat tuleb esitada ühenduse tolliasutustele toodete vabasse ringlusse laskmisel. B. Pärast dokumentide kinnitamist jätavad ühenduse tolliasutused endale originaali, tagastavad ühe koopia deklarandile ja edastavad teise koopia asjaomases liikmesriigis humalate eest vastutavatele asutustele.	4. Päritoluriik	
	5. Humalate tootmise koht	6. Koristusaasta
	7. Töötlemise koht	8. Töötlemise kuupäev

9. Pakkeüksuste markeering, arv ja liik, toodete kirjeldus, sort	10. Brutokaal (kg)

11. **SAATJA DEKLARATSIOON**

Mina, allakirjutanu, kinnitan, et eespool kirjeldatud tooted olid hõlmatud vastavustunnistusega,

mille on....., (kuupäev), viitenumber....., välja andnud järgmine asutus (nimi ja täielik aadress)

Koht ....., kuupäev ....
(Allkiri)

12. **TOLLIASUTUSTE KINNITUS**

Deklaratsiooni õigsus on tõendatud. Teave sellel väljavõttel vastab asjakohases vastavustunnistuses esitatule.

13. Tolliasutus (nimi ja täielik aadress)	Koht ....., kuupäev .....
	..... (Allkiri) (Tempel)

14. **TÄIDAB LIIKMESRIIGI TOLLIASUTUS, KUI TOOTED ON LASTUD VABASSE RINGLUSSE**

Eespool kirjeldatud tooted on lastud vabasse ringlusse.

Koht ....., kuupäev ....
(Allkiri) (Tempel)

III LISA

1. Saaja (nimi ja täielik aadress):	2. Nr:	**ORIGINAAL**
	KVALITEEDITÕEND HUMALATE IMPORDIKS EUROOPA MAJANDUSÜHENDUSSE	

OLULISED MÄRKUSED

A. Käesolev tõend ja selle kaks koopiat tuleb esitada ühenduse tolliasutustele asjaomaste humalate vabasse ringlusse laskmisel.

B. Pärast dokumentide kinnitamist jätavad ühenduse tolliasutused endale originaali, tagastavad ühe koopia deklarandile ja edastavad teise koopia asjaomases liikmesriigis humalate eest vastutavatele asutustele.

3. Pakkeüksuste markeering, arv ja liik, toote kirjeldus	4. Brutokaal (kg)

5. **VÄLJAANDVA ASUTUSE KINNITUS**

Eespool kirjeldatud humalate omadused vastavad määruse (EMÜ) nr 890/78 I lisas sätestatud omadustele.

6. Välajaandev asutus (nimi ja täielik aadress)	Koht ....., kuupäev .... (Allkiri) (Tempel)

7. **TÄIDAB ÜHENDUSE TOLLIASUTUS**

Eespool kirjeldatud tooted on lastud vabasse ringlusse.

Koht ....., kuupäev ....
(Allkiri) (Tempel)

IV LISA

KÄESOLEVA MÄÄRUSEGA NÕUTAVAID DOKUMENTE KÄSITLEVAD EESKIRJAD

I. PABER

Tuleb kasutada valget paberit massiga vähemalt 40 g/m².

II. SUURUS

Suurus peab olema:

— 210 × 297 mm vastavustunnistuse ja selle väljavõtete puhul,

— 210 × 148 mm kvaliteeditõendi puhul.

III. KEELED

A. Vastavustunnistus peab olema trükitud ühes ühenduse ametlikus keeles; selle võib trükkida ka väljaandva riigi ametlikus keeles või ühes väljaandva riigi ametlikus keeles.

B. Vastavustunnistuse väljavõte ja kvaliteeditõend peavad olema trükitud ühes ühenduse ametlikus keeles, mille on määranud väljaandva liikmesriigi vastutavad ametiasutused.

IV. IV VORMIDE TÄITMINE

A. Vormid tuleb täita masinakirjas või käsitsi; viimasel juhul tuleb need täita loetavalt tindi ja suurtähtedega.

B. Igale vormile märgitakse väljaandva asutuse antud individuaalne number, mis on sama originaaleksemplaril ja kahel koopial.

C. Vastavustunnistuse ja selle väljavõtete puhul:

1. ei täideta lahtrit 5 humalasegudest valmistatud humalatoodete puhul;
2. täidetakse lahtrid 7 ja 8 kõikide humalast valmistatud toodete puhul;
3. on toodete kirjeldus üks järgmistest:
   a) “töötlemata humal” – humal, mida on kuivatatud ja pakitud vaid korra;
   b) “töödeldud humal” – humal, mis on lõplikult kuivatatud ja pakitud;
   c) “humalapulber” (mis hõlmab humalakäbi graanuleid ja rikastatud humalapulbrit);
   d) “isomeeritud humalaekstrakt” – ekstrakt, kus alfahapped on peaaegu täielikult isomeeritud;
   e) “humalaekstrakt” – muud ekstraktid kui isomeeritud humalaekstrakt;
   f) “segatud humalatooted” – eespool punktides c, d ja e sätestatud toodete segud, välja arvatud humal;
4. kirjelduse “töötlemata humal” või “töödeldud humal” järele kirjutatakse sõna “seemneteta”, juhul kui seemnesisaldus on alla 2 % humalate massist, ning sõna “seemnetega” muudel juhtudel;
5. juhul, kui humalast valmistatud tooted on toodetud eri sorti humalast ja/või eri tootmiskohtades, märgitakse kõnealused eri sordid ja/või tootmiskohad lahtrisse 9 ning lisatakse igast tootmispiirkonnast pärit iga sordi massiprotsent segus.